Neko Tofu

Surpassing the Wind

EVERYONE~

THE FOOD'S READY~!

MISTRESS HAYATE... I'M GLAD SHE'S FINE NOW.

SHE'S BEEN DEPRESSED EVER SINCE REINFORCE LEFT...

IT'S HAMBURGER FOR LUNCH~

AWESOME~!!

ALRIGHT THEN. EVERYONE DIG...

...HEY, HAYATE...

.....

DOG

...AH.

AAH...!

THERE'S ONE TOO MANY PORTIONS...

SHE'S REALLY DRAGGING THIS OUT!!

ゴゴゴゴ

RIENFOORCE...

.....

ぐすっ...

I KNOW. I KNOW, BUT...

Y-YEAH! I'M A GROWING GIRL AFTER ALL!

I-IT'S OKAY HAYATE-CHAN! VITA-CHAN CAN EAT IT!

OF COURSE, IT'S ABOUT MISTRESS HAYATE.

...WHAT?

WHY'D YOU CALL US OUT HERE...?

海鳴公園

DON'T YOU KNOW OF SOME GOOD WAY TO DO IT...?

OOO

YOU'RE RIGHT, WE CAN'T LET IT GO ON LIKE THIS. WE NEED TO GET HER BACK ON HER FEET...

OH? WHAT'S GOING ON, EVERYONE?

.....

FUEH!?

I'VE GOT IT!!

.....

REINFORCE!

WHY? HOW!?

AAH... BY GATHERING THE REMAINS OF THE BOOK OF DARKNESS' REGRETS... ER... THAT IS...

IT'S ONLY FOR ABOUT AN HOUR, BUT I SUCCEEDED IN REVIVING MYSELF.

R-RIGHT...

OI!

TO CONSERVE MAGIC, SHE... IS A LITTLE SMALLER, BUT...

...MMM, SHE DEFINITELY IS.

...I SUPPOSE YOU'RE RIGHT...

THIS WILL PROBABLY BE OUR LAST CHANCE.

IF THERE'S ANYTHING LEFT YOU WANTED US TO DO TOGETHER...

...MISTRESS HAYATE.

A WALK... IS JUST THIS OKAY?

...REALLY?

AH. LET ME DOWN OVER THERE.

I WASN'T ABLE TO EVEN DO THIS WITH REINFORCE, AFTER ALL.

PAT PAT

SEE? THERE'S A NICE BREEZE BLOWING OFF THE COAST, RIGHT?

INDEED...

I'VE REALLY TAKEN A LIKING TO THIS PLACE.

.....

IT GIVES ME THE FEELING THAT...

THE BLESSED WIND IS WATCHING OVER ME.

...I'LL DEFINITELY ALWAYS BE WATCHING OVER YOU.

AHAHA I'M GLAD.

...HUH? HAYATE-CHAN?

!?

AH~ SO IT'S ALREADY ABOUT THAT TIME, HUH~

YEP! WENT OUT TO BUY THINGS FOR DINNER!

ARE YOU OUT SHOPPING, NANOHA-CHAN?

...AND THIS IS...?

SUCH BAD TIMING, NANOHA~!!

...SINCE WHEN?

WELL... FROM THE BEGINNING, REALLY... I JUST WENT ALONG WITH IT...

AH. YEAH, I... WAIT

EEH~!!

FATE-CHAN, ARE YOU OKAY ON TIME?

YO-YOU'VE GOT IT WRONG, NANOHA!!

THIS DOESN'T HAVE ANY KIND OF DEEP MEANING...

SO... SO YOU GUYS ARE THAT CLOSE, HUH... THAT'S A STRANGE KIND OF PLAY...

NANOHA~...

I CAN'T BE FEELING DEPRESSED ALL THE TIME...

WHATEVER!

MY KIND FAMILY AND FRIENDS THAT WORRY ABOUT ME...

I REALLY HAVE SO MUCH TO BE HAPPY FOR.

...HEY, SINCE YOU GUYS ARE HERE ALREADY, WHY DON'T YOU COME OVER TO MY HOUSE FOR DINNER?

JUST WATCH ME, REINFORCE!

SEEMS LIKE IT'LL STILL TAKE SOME TIME...

URK!

HAYATE-CHAN, WHY'D YOU SET OUT ONE TOO MANY PLATES...?

MOVIE A LA CARTE CHAPTER 5 CREDITS

TRANSLATOR: KINSEI
RAWS: N3TT
CLEANER: TORI KARAAGE
PROOFREADERS: KIRA WING, CTHUHLUDPC
EDITOR: SETSUNA F. SEIEI
PROJECT LEADER: PRIMESONIC

HTTP://VIVIDTRANS.WORDPRESS.COM/